

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Aelodau:

Kathryn Chamberlain	Cadeirydd ac aelod anweithredol
Adrian Crompton	Prif Weithredwr ac Archwilydd Cyffredinol Cymru
Alison Gerrard	Aelod anweithredol a Chadeirydd y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol
Anne Beegan	Aelod o staff etholedig
Darren Griffiths	Penodi aelod o staff
David Francis	Aelod anweithredol ac Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol
Elinor Gwynn	Aelod anweithredol
Ian Rees	Aelod anweithredol a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg (gan Teams)

Ymddiheuriadau:

Anne-Louise Clark	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyfathrebu a Newid (EDCC)
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)

Yn bresennol:

Ann-Marie Harkin	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Archwilio (EDAS)
Kevin Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol (EDCS)
Katherine Drysdale	Ysgrifennydd y Bwrdd (cofnodion)
Chris Bolton	Rheolwr AD&G R&D (eitemau 3 a 4)
Amanda Jenkins	Arbenigwr Cynllunio ac Adrodd (eitemau 3 a 4, 16)
Ceri Hughes	Rheolwr Rhaglen Newid (eitemau 3 i 5, eitem 15)
Nicola Evans	Pennaeth Cyllid (eitemau 5, 11 a 12)
Aneesa Ali	Arweinydd Archwilio (eitem 14)
Terry Jones	Rheolwr AD&G Ansawdd a Pholisi Archwilio (eitem 14)
Tom Haslam	Archwiliad Perfformiad Rheolwr AD&G (eitem 14) (gan Teams)
Richard Harries	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)
Matthew Edwards	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5) (gan Teams)
Matthew Mortlock	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)
Siobhan Cole	Pennaeth Adnoddau Dynol (item 5)
Lisa Williams	Rheolwr Archwilio (Uned Busnes) (eitem 5)
Matthew Jubb	Pennaeth TG (item 5)
Martin Peters	Pennaeth y Gyfraith a Moeseg (item 5)
Laurie Davies	Pennaeth Gwasanaethau Busnes (item 5)
Dave Thomas	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)
Gary Emery	Cyfarwyddwr Archwilio (eitemau 3 a 5)
Gareth Phillips	Pennaeth Cyfathrebu (item 5) (gan Teams)
Anthony Veale	Cyfarwyddwr Archwilio (eitem 5)

Arsylwyr:

Guto Gwilym-Taylor,	Uwch Archwilydd Perfformiad (eitemau 6 i 22)
Rachel Freitag	Rheolwr Archwilio (Gorllewin Cymru) (eitemau 6 i 22)

Eitem	Agenda
1	Croeso ac ymddiheuriadau

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Agenda
2	Datganiadau o fuddiannau
3	Adolygiad Risg Blynyddol gan ddefnyddio dull Delphi
4	Cynllun Blynyddol 2024-25: meysydd ffocws
5	Diwylliant Sefydliadol: trafodaeth gyda Chyfarwyddwyr a Phenaethiaid Gwasanaeth
6	Adolygiad o gofnodion: Cyfarfod y Bwrdd 18 a 19 Gorffennaf 2023
7	Adolygiad o draciwr gweithredu
8	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol
9	Diweddariad y Cadeirydd
10	Adroddiad Perfformiad Integredig
11	Amcangyfrif 2024-25
12	Adroddiad gan Gadeirydd yr A&RAC
13	Ansawdd archwilio: Adroddiad Blynyddol 2022-23
14	Adroddiad Cydraddoldeb 2022-23
15	Adroddiad Interim 2022-23
16	Dogfennau llywodraethu
17	Penodiadau pwyllgor
18	Adolygiad o'r rhaglen waith i'r dyfodol
19	Unrhyw fusnes arall
20	Adolygiad o'r cyfarfod
21	Dyddiad y cyfarfod nesaf: 22 a 23 Tachwedd 2023, Caerdydd

Eitem	Munudau	Gweithred
Eitemau Sefydlog		
1	Croeso'r Cadeirydd ac ymddiheuriadau am absenoldeb	
1.1	Croesawodd y Cadeirydd aelodau a'r rhai oedd yn bresennol.	
1.2	Nododd y Cadeirydd ymddiheuriad gan Anne-Louise Clark (cyfarfod cyfan) a Derwyn Owen (eitem 5).	
1.3	Byddai Elinor Gwynn yn ysgrifennu'r blog cyfarfod yn ymgorffori pum neges allweddol a fyddai'n cael eu cipio gan yr EDCS.	EG / EDCS
2	Datganiadau o ddiddordeb	
2.1	Datganodd aelodau staff a staff eraill a oedd yn bresennol fuddiant ariannol yn eitem 11, yr Amcangyfrif drafft ar gyfer 2024-25, i'r graddau yr oedd yn ymwneud â chynigion ar gyfer tâl staff. Datganodd Cadeirydd y Bwrdd fuddiant cysylltiedig yn yr eitem honno. Byddai aelodau'r Bwrdd Gweithwyr, staff ac arsylwyr yn gadael y cyfarfod ar gyfer elfen gyflog eitem 11 a fyddai'n cael ei chymryd yn breifat. Byddai'r Pennaeth Cyllid ac	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
	EDCS yn bresennol i ateb cwestiynau a byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn parhau i gofnodi'r drafodaeth.	
3	Adolygiad Risg Blynyddol	
3.1	Eglurodd y Rheolwr Datblygu Archwilio ac Arweiniad (AD&G) y byddai adolygiad risg taflen wag blynyddol y Bwrdd yn cael ei gynnal gan ddefnyddio addasiad o ddull Delphi gyda'r bwriad o ddod i gonsensws ar risgiau allweddol i Archwilio Cymru. Siaradodd pob aelod yn ei dro am y risgiau yr oeddent o'r farn y dylai Archwilio Cymru fod yn ymwybodol ohonynt a rhoi sylw iddynt. Yn dilyn pob cyfraniad, gan ddefnyddio teclyn data, nododd yr aelodau eraill y risg a oedd fwyaf perthnasol i Archwilio Cymru yn eu barn hwy.	
3.2	Ar ôl cwblhau'r ymarferiad, darparodd y Rheolwr AD&G amlinelliad cynnar o'r meysydd risg allweddol a nodwyd. Eglurodd y byddai'r data o'r sesiwn yn cael ei adolygu, ochr yn ochr â'r data a gasglwyd o sesiwn debyg a gynhaliwyd gyda Chyfarwyddwyr a Phenaethiaid Gwasanaeth. Byddai'r canfyddiadau'n cael eu hadrodd i'r Bwrdd yn ei gyfarfod nesaf ac yn cael eu hadlewyrchu mewn adolygiad o'r gofrestr risg.	
4	Cynllun Blynyddol 2024-25: meysydd ffocws	
4.1	Cyflwynodd Rheolwr y Rhaglen Newid bapur a oedd yn amlinellu: <ul style="list-style-type: none"> • yr amserlen ar gyfer datblygu'r Cynllun Blynyddol ar gyfer 2024-25; a • meysydd ffocws a themâu sy'n dod i'r amlwg. Eglurodd y byddai'r themâu a'r meysydd blaenoriaeth yn cael eu datblygu i adlewyrchu'r materion sy'n codi o'r adolygiad risg a byddai cynllun drafft sgerbwd yn cael ei gyflwyno i gyfarfod y Bwrdd ym mis Tachwedd.	
4.2	Trafododd y Bwrdd y cynllun drafft ac awgrymodd y dylai'r cynllun: <ul style="list-style-type: none"> • adlewyrchu'n glir y ffocws sefydliadol allweddol ar gyfer y flwyddyn, gyda gweithgareddau'n cael eu rhesymoli a'u blaenoriaethu fel y gellid canolbwyntio ymdrechion ar gyflawni swyddogaethau a gweithgareddau craidd gyda'r effaith fwyaf; ac • ymgorffori naratif i egluro effaith cyfyngiadau gweithredol, megis adnoddau, i ddarparu cyd-destun ar gyfer y cynllun. 	
4.3	Byddai'r Rheolwr Rhaglen Newid yn ystyried sylwadau'r Bwrdd wrth ddatblygu'r cynllun, ac eglurodd y byddai'r Cynllun Blynyddol yn adlewyrchu blaenoriaethau ar lefel strategol gyda chynlluniau busnes mewnol yn darparu'r manylion ar gyfer cyflawni.	
4.4	Nododd y Bwrdd yr amserlen ar gyfer datblygu Cynllun Blynyddol 2024-25.	
5	Diwylliant Sefydliadol: trafodaeth gyda Chyfarwyddwyr a Phenaethiaid Gwasanaeth	
5.1	Croesawodd y Cadeirydd Gyfarwyddwyr Archwilio a Phenaethiaid Gwasanaeth i'r cyfarfod, gan bwysleisio pwysigrwydd cyd-arweinyddiaeth uwch ddealltwriaeth a dull o ymdrin â diwylliant sefydliadol.	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
5.2	<p>Siaradodd y Prif Weithredwr â chyflwyniad a oedd yn amlinellu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cefndir y ffocws ar ddiwylliant yn Archwilio Cymru a'i berthnasedd wrth ategu model gweithredu llwyddiannus; • yr heriau a nodwyd drwy'r arolwg staff a'r adolygiad archwilio mewnol o gyfathrebu mewnol; • yr amcanion cynnar a ddatblygwyd gan y gweithgor ar ddiwylliant sefydliadol dan arweiniad yr EDCC; a • Pwrpas y sesiwn i: <ul style="list-style-type: none"> ○ dod i ddeall yr agweddau ar ddiwylliant yr oedd arweinyddiaeth am eu newid neu eu diogelu, a ○ gwerthuso eglurder a digonolrwydd gweithredoedd a rolau priodol wrth gyflawni'r camau gweithredu. 	
5.3	<p>Yn dilyn trafodaeth mewn grwpiau bach a'r adborth i'r cyfarfod, crynhodd y Cadeirydd y canlyniadau allweddol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • roedd yr amcanion cynnar yn rhoi dechrau da, ond roedd angen eu hegluro a'u blaenoriaethu gan y gweithgor; • cefnogaeth i ail-lansio gwerthoedd ac ymddygiadau Archwilio Cymru drwy weithgaredd neu ddigwyddiad sefydliad cyfan; • pwysigrwydd creu amgylchedd gwaith lle'r oedd staff yn teimlo'n gyfforddus i godi llais a herio ymddygiad negyddol; a • datblygu ymdeimlad o bwrpas a rennir ac arddull gyson o arweinyddiaeth. 	
5.4	<p>Nododd y Bwrdd y byddai'r arolwg staff blynyddol yn cael ei lansio yn ystod yr hydref gyda'r canlyniad yn rhoi mewnwelediad i weld a oedd gweithgareddau i fynd i'r afael ag arolwg y flwyddyn flaenorol yn cael effaith gadarnhaol.</p>	
5.5	<p>Diolchodd y Cadeirydd i'r mynychwyr am eu cyfraniadau.</p>	
6	Adolygiad o gofnodion: Cyfarfod y Bwrdd 18 a 19 Gorffennaf 2023	
6.1	<p>Cymeradwyodd y Bwrdd gofnodion ei gyfarfod ar 18 a 19 Gorffennaf 2023 fel cofnod cywir.</p>	
7	Adolygiad o draciwr gweithredu	
7.1	<p>Cafodd y Bwrdd ddiweddariad ar gyflawni yn erbyn camau gweithredu ar draciwr gweithredu'r Bwrdd.</p>	
7.2	<p>Mewn ymateb i gwestiwn cadarnhaodd Ysgrifennydd y Bwrdd fod rhai o'r papurau a gyflwynwyd yng nghyfarfod Bwrdd Gorffennaf wedi eu cyhoeddi yn unol â'r egwyddorion a gymeradwywyd gan y Bwrdd a byddai'r dull hwn yn cael ei gynnal ar gyfer pob cyfarfod Bwrdd. Er mwyn cynyddu ymwybyddiaeth byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn mewnosod dolen i'r papurau ym mlog y Bwrdd ac yn cyhoeddi e-bost i bob aelod o staff.</p>	BS
8	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
8.1	<p>Cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol a'r Prif Weithredwr ei ddiweddariad ac amlygodd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ei ddiweddariad ar ddatblygiadau ehangach wrth archwilio, a'r oedi disgwyledig yn y Bil Diwygio Archwilio; • cynnydd wrth ddarparu sioeau teithiol TAG, a oedd yn fwy rhyngweithiol na sioeau ffordd blaenorol ac a oedd yn cael eu derbyn yn gadarnhaol; • Ni dderbyniwyd adborth eto yn dilyn ymddangosiad y Pwyllgor Cyllid ar 20 Medi; • Nododd yr adolygiad o'r cynllun peilot goramser ei fod yn hyfyw yn ariannol, er bod y nifer sy'n derbyn wedi bod yn is na'r disgwyl, a byddai bellach yn cael ei ehangu i gynnwys staff gradd rheolwr; a • roedd symud swyddfa Gogledd Cymru wedi'i gwblhau a derbyniwyd adborth cadarnhaol gan staff ar y safle newydd. 	
8.2	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <p><u>Goramser:</u> a ellid ymestyn hyn i archwiliad perfformiad i fynd i'r afael â'r ôl-groniad o waith. Eglurodd yr EDAS fod goramser wedi cael ei gynnig i staff cymwys (gan gynnwys rhai o archwiliad perfformiad) i fynd i'r afael â'r ôl-groniad o waith archwilio cyfrifon ac un o'r meini prawf allweddol wrth wneud hynny oedd i'r goramser gynhyrchu digon o incwm i dalu am ei gostau. Byddai'r TAG yn ystyried hyfywedd ymestyn goramser i waith archwilio perfformiad.</p> <p><u>Goramser:</u> a oedd cynllun i reoli goramser yn cael ei dynnu'n ôl. Eglurodd yr EDAS nad oedd hi'n disgwyl i dynnu'n ôl fod yn broblemus; Roedd nifer y bobl sy'n cymryd goramser wedi bod yn gyfyngedig i amser a'r bwriad oedd cyfyngu ar amser i gael cyflwyniad archwilio yn ôl ar amser. Fodd bynnag, gallai fod potensial i'w barhau os oes angen mynd i'r afael â materion cyflawni fel ôl-groniadau parhaus neu adael staff.</p> <p><u>Goramser:</u> a oedd yr opsiwn o amser hyblyg ffurfiol wedi'i ystyried. Eglurodd yr EDCS, fel rhan o'r strategaeth gyflog ar gyfer 2024-25, fod y Bwrdd wedi awdurdodi rheolwyr i archwilio hyblygrwydd pellach mewn ffyrdd o weithio ar y cyd â'r undebau llafur. Roedd trafodaeth o'r fath wedi'i gohirio oherwydd yr anghydfod cyflog, ond roedd wedi ailgychwyn yn ddiweddar. Byddai adroddiad ac argymhelliad yn cael ei wneud i'r Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol.</p> <p><u>Gwaith ôl-gronol:</u> a oedd goramser yn unig yn ddigonol i fynd i'r afael â hyn. Eglurodd yr EDAS nad oedd goramser wedi clirio'r ôl-groniad o waith - roedd y gwaith a wnaed fel goramser i raddau helaeth yn cynnwys gwaith a fyddai wedi'i wneud gan staff a oedd wedi gadael Archwilio Cymru. Awgrymodd y byddai'n amserol adolygu penderfyniad blaenorol y Bwrdd i beidio â chontractio gwaith i'r cwmnïau ac y byddai'n paratoi papur i'r Bwrdd ei ystyried yn ei gyfarfod ym mis Tachwedd. Nododd y Bwrdd y byddai colli'r gwaith grant cronfeydd amaethyddol yn creu rhywfaint o</p>	<p style="text-align: center;">TAG</p> <p style="text-align: center;">EDAS</p>

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
	gapasiti a gofynnwyd i'r TAG ystyried swyddi uwch archwilydd ychwanegol.	
8.3	Fel arall, nododd y Bwrdd yr adroddiad.	
9	Diweddariad y Cadeirydd	
9.1	Cyflwynodd y Cadeirydd ei hadroddiad ysgrifenedig a oedd yn amlinellu ei gweithgaredd ers ei diweddariad diwethaf. Amlygodd y byddai hi a'r Archwilydd Cyffredinol yn ymweld â'r cyrff archwilio cyhoeddus eraill i arsylwi ar eu Byrddau ac y byddai'n adrodd ar yr hyn a ddysgwyd o'r ymweliadau hynny.	
9.2	Eglurodd y Cadeirydd ei bod yn bwriadu cynnal sesiwn datblygu Bwrdd TAG a drefnwyd ar gyfer mis Rhagfyr y disgwyliid iddo ganolbwyntio ar ddatblygu cynllun busnes y Bwrdd ar gyfer y flwyddyn sydd i ddod, yn ogystal â chynllun datblygu effeithiolrwydd blaengar ac adolygiad o rolau cyswllt y Bwrdd.	
9.3	Trafododd y Bwrdd y broses o ethol gweithwyr yn fyr, gan nodi ei bod yn ymddangos bod staff yn ymgysylltu'n gadarnhaol â'r broses. Fodd bynnag, roedd yn ymddangos nad oedd rhai staff yn deall rôl y Bwrdd yn llawn. Eglurodd y Cadeirydd y byddai'r Bwrdd yn edrych ar rolau priodol y Bwrdd, yr TAG ac AGW ym mis Rhagfyr ac yn dilyn hynny byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn datblygu gwybodaeth i'w hychwanegu at dudalen HUB y Bwrdd i godi ymwybyddiaeth.	BS
9.4	Nododd y Bwrdd yr adroddiad.	
10	Adroddiad Perfformiad Integredig	
10.1	Cyflwynodd yr EDCS ddiweddariad yn ymdrin â'r meysydd ffocws presennol ar gyfer yr TAG, risgiau strategol allweddol, y sefyllfa ariannol hyd at ddiwedd mis Awst a darparu archwilio. Esboniodd fod: <ul style="list-style-type: none"> • roedd y sefyllfa ariannol yn ofalus o gadarnhaol a byddai'n dibynnu ar ddarparu incwm yn wyneb heriau adnoddau parhaus; ac • roedd abatements yn cael eu rheoli'n rhagweithiol gyda goruchwyliaeth gan yr EDAS. 	
10.2	Trafododd y Bwrdd: <ul style="list-style-type: none"> • cynhyrchu incwm. Eglurodd yr EDAS ei bod yn rhagweld y byddai'r incwm a ragwelir yn cael ei gynhyrchu ond byddai hyn yn cael ei adolygu ddiwedd mis Medi. • abatements ac ysgrifennu offs. Eglurodd yr EDAS fod prosesau ar gyfer dull mwy masnachol o orwario wedi cael eu gweithredu, a dylid disgwyl abatementsau, ond ar lefel is. • roedd dyledwyr, gan nodi bod nifer fawr o gynghorau tref a chymuned yn ddyledus i symiau bach a bod oedi eraill yn cael eu gwneud yn weithredol. 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • risgiau i enw da sy'n deillio o oedi wrth gyflawni a/neu godi tâl am waith ychwanegol (nid brwydro). Cadarnhaodd yr Archwilydd Cyffredinol ei fod ef a'r EDAS wedi cyfathrebu'n uniongyrchol â chyrff archwiliedig i esbonio'r sefyllfa ar ddarparu a chodi ffioedd a byddai ymatebion i'r ymgynghoriad graddfeydd ffioedd yn cael eu hystyried wrth ystyried risgiau cysylltiedig. 	
10.3	Amlinellodd yr EDCS gynnydd yn fyr yn erbyn cyflawni'r strategaeth bum mlynedd a thynnu sylw at y blaenoriaethau ar gyfer yr TAG.	
10.4	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • trosiant staff a sut roedd mewnwelediad o gyfweiliadau ymadael yn cael ei ddefnyddio. Eglurodd yr EDCS fod tua 40% o'r rhai sy'n gadael wedi cymryd rhan mewn cyfweiliadau ymadael a byddai'r Pennaeth Adnoddau Dynol yn cyflwyno'r themâu allweddol sy'n dod i'r amlwg i'r TAG; • lefel yr arbedion cylchol a nodwyd gan yr adolygiad o gynaliadwyedd ariannol; • amseru ar gyfer lansio'r arolwg staff, gan ofyn i'r dyddiad cyhoeddi a'r dyddiad cau ar gyfer ymatebion gael eu rhannu gyda'r Bwrdd pan gafodd ei gwblhau; a • lefel ac effaith arbedion swyddi gwag ar gynhyrchu incwm, gan nodi nad oedd yr incwm a ragwelir yn ddibynnol ar lenwi swyddi gwag. 	EDCC
10.5	Trafododd y Bwrdd y potensial am warged diwedd blwyddyn yn gryno a chytunodd y byddai'n ddoeth ystyried yr egwyddorion ar gyfer defnyddio unrhyw warged diwedd blwyddyn yn ei gyfarfod ym mis Tachwedd fel rhan o'r diweddariad ariannol yn yr Adroddiad Perfformiad Integredig.	TAG
10.6	Fel arall, nododd y Bwrdd yr adroddiad.	
11	Amcangyfrif 2024-25 (Elfen gyflog a gymerir yn breifat)	
11.1	Atgoffodd y Cadeirydd y cyfarfod y byddai aelodau staff a staff eraill a oedd yn bresennol yn gadael y cyfarfod ar gyfer y drafodaeth a'r penderfyniad ar yr Amcangyfrif i'r graddau yr oedd yn ymwneud â chyflog, ac eithrio ar gyfer yr EDCS a'r Pennaeth Cyllid a fyddai'n parhau i gyflwyno ac ateb cwestiynau ac Ysgrifennydd y Bwrdd a fyddai'n cadw'r cofnod.	
11.2	<p>Cyflwynodd y Pennaeth Cyllid bapur a gefnogwyd gan gyflwyniad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • amlinellu'r amserlen wedi'i diweddarau ar gyfer paratoi, cymeradwyo a gosod y Cynllun Amcangyfrif a Ffioedd; • esbonio sut yr aethpwyd i'r afael â'r argymhellion a wnaed gan y Pwyllgor Cyllid mewn perthynas ag Amcangyfrif 2023-24; • crynhoi'r newidiadau a wnaed i'r Amcangyfrif drafft yn dilyn trafodaethau yn y cyfarfod strategol ym mis Gorffennaf, gan gynnwys dileu'r newid arfaethedig o gyllid o ffioedd i WCF gan nad oedd Llywodraeth Cymru yn gallu ystyried bod hyn mewn pryd; 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • atgoffa'r Bwrdd o gyd-destun yr Amcangyfrif, gan gynnwys y llythyr gan y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol a'r galwadau arfaethedig ar WCF gan y cyrff eraill a ariennir yn uniongyrchol; • gofyn am gyfraniad y Bwrdd ar newidiadau pellach; a • gofyn i'r Bwrdd awdurdodi'r Cadeirydd a'r Archwilydd Cyffredinol i gymeradwyo fersiwn derfynol yr Amcangyfrif ar gyfer 2024-25 i'w osod gerbron y Pwyllgor Cyllid ddiwedd mis Hydref. 	
11.3	<p>Adolygodd y Bwrdd yr Amcangyfrif Drafft a thrafododd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • byddai'r cynllun hyfforddiant ariannol, sy'n cefnogi cais am gyllid ychwanegol i ehangu'r cynllun yn darparu ffrwd adnoddau ar gyfer y dyfodol, a gallai ddod â mwy o amrywiaeth i Archwilio Cymru; • gwerthuso annibynnol y Bwrdd, gan gefnogi dileu'r cyllid hwn gan y byddai'n ymarferol gohirio hynny am flwyddyn; • cyllidebau teithio, lle byddai angen sicrhau digon o arian ar gyfer y teithio sydd ei angen i ddarparu'r rhaglen archwilio a chynnal ansawdd, ac i ystyried y newidiadau a ragwelir mewn canolfannau teithio; • costau teithio ac o bosibl ceisio cyfraniad llai gan WCF i gydnabod costau teithio is ar ôl Covid; • Targedau cynilo, cydnabod cyd-destun cyllid y sector cyhoeddus a chydbwysu'r angen i wneud arbedion realistig a dilys tra'n sicrhau cyllid digonol ar gyfer cyflawni archwiliad cyhoeddus o ansawdd uchel; a • effaith bosibl ymatebion i'r ymgynghoriad ar y cynllun ffioedd, gan nodi bod ymatebion hyd yma wedi bod yn gadarnhaol. 	
11.4	<p>Gadawodd Anne Beegan, Darren Griffiths, Ann-Marie Harkin, Guto Gwilym-Taylor a Rachel Freitag y cyfarfod.</p>	
11.5	<p>Atgoffodd yr EDCS a'r Pennaeth Cyllid y Bwrdd o'r strategaeth gyflog y cytunwyd arni yng nghyfarfod y Bwrdd ym mis Gorffennaf ac amlinellodd effaith dyfarniadau cyflog amgen yn 2024-25. Trafododd y Bwrdd yn gryno sail y strategaeth gyflog a chytunodd ei fod yn fodlon â'r rhesymeg dros y dull gweithredu a'r ganran y cytunwyd arni yng nghyfarfod mis Gorffennaf.</p>	
11.6	<p>Gan nad oedd y Bwrdd wedi dod i gasgliadau ar dargedau arbedion a lefel y cyllid WCF ar gyfer cyllidebau teithio, byddai'r materion hyn yn cael eu hystyried ymhellach gan y Bwrdd ddechrau mis Hydref, naill ai yn ystod cyfarfod byr pellach neu'n rhithwir.</p>	
11.7	<p>Ailymunodd Anne Beegan, Darren Griffiths, Ann-Marie Harkin, Guto Gwilym-Taylor a Rachel Freitag y cyfarfod.</p>	
12	Adroddiad gan Gadeirydd y Pwyllgor Archwilio ac Asesu Risg (A&RAC)	
12.1	<p>Cyflwynodd Cadeirydd yr A&RAC ei adroddiad o gyfarfod y Pwyllgor ar 07 Medi. Amlygodd fod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nid oedd y Pwyllgor yn gwbl sicr ynghylch amseroldeb y gwaith o gyflawni camau gweithredu i fodloni'r argymhellion yn adroddiad 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
	<p>blynyddol y DPO i'r Bwrdd ac roedd wedi gofyn am ddiweddariad pellach ar gynnydd ym mis Rhagfyr;</p> <ul style="list-style-type: none"> • roedd y briffio ar y System Rheoli Amser ac Adnoddau wedi darparu cyd-destun defnyddiol i'r Pwyllgor cyn yr adolygiad archwilio mewnol o'i weithredu; • cynigiodd y Pwyllgor adolygu'r risg strategol sy'n ymwneud â darparu incwm ffioedd fel ei blymio dwfn nesaf ac roedd yn bwriadu cyfarfod ag aelodau perthnasol yr TAG i drafod cwmpas yr adolygiad hwnnw; • bod y Pwyllgor wedi adolygu'r Llawlyfr Rheoli Ariannol diwygiedig ac roedd yn fodlon argymhell y llawlyfr wedi'i ddiweddarau i'r Bwrdd i'w gymeradwyo; a • roedd yn bwriadu gweithio gydag Ysgrifennydd y Bwrdd i gynllunio gweithgaredd i wella effeithiolrwydd y Pwyllgor. 	
12.2	<p>Y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cymeradwyo'r Llawlyfr Rheoli Ariannol wedi'i ddiweddarau; • cymeradwyo'r pwnc arfaethedig ar gyfer y plymio dwfn strategol nesaf a'r awgrymiadau ar gyfer gwella effeithiolrwydd y Pwyllgor; a • fel arall nodwyd yr adroddiad. 	
13	Adroddiad Blynyddol Ansawdd Archwilio 2022-23	
13.1	<p>Cyflwynodd yr EDAS bapur yn cyflwyno'r adroddiad ansawdd blynyddol, nad oedd yn ofyniad cyfreithiol ond a ddangosodd ymrwymiad a thryloywder o ran ansawdd archwilio. Eglurodd Rheolwr AD&G Ansawdd a Pholisi Archwilio fod yr adroddiad yn adlewyrchu arferion yn y sector preifat ac yn rhoi crynodeb o drefniadau a chanlyniadau ansawdd Archwilio Cymru. Amlinellodd yr Arweinydd Archwilio strwythur a phwrpas yr adroddiad yn gryno, a'r camau nesaf wrth rannu'r adroddiad yn fewnol ac allanol.</p>	
13.2	<p>Yn ei rôl fel Cadeirydd y Pwyllgor Ansawdd Archwilio, dywedodd yr EDCS fod yr adroddiad yn adlewyrchu'r dull cadarnhaol a ddefnyddiwyd o ran ansawdd archwilio a'i fod yn fodlon â datblygu trefniadau Archwilio Cymru. Pwysleisiodd bwysigrwydd cynnal dull rhagweithiol o ymdrin ag ansawdd archwilio a oedd wrth wraidd rhaglen waith yr Archwilydd Cyffredinol.</p>	
13.3	<p>Trafododd y Bwrdd yn fyr:</p> <ul style="list-style-type: none"> • gweithredu ISA315, lle awgrymodd adborth gan staff fod y prosesau yn hir ac yn cymryd llawer o amser, gan nodi y byddai dysgu o flwyddyn un yn llywio datblygiad y dull gweithredu; a • nifer yr adolygiadau oer, gan nodi eu lle yn fframwaith cyffredinol trefniadau ansawdd ac awgrymu nad oedd y KPI cysylltiedig yn rhifiadol oherwydd y risg o gamliwio'r data gan fod niferoedd bach yn gysylltiedig. 	
13.3	Awgrymodd y Bwrdd y gallai fersiynau o'r adroddiad yn y dyfodol:	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> adlewyrchu effaith trefniadau, gan nodi bod yr adroddiad wedi canolbwyntio ar asesu risg ar hyn o bryd, ond gellid disgwyl mwy o fanylion yn y blynyddoedd i ddod ar ôl gweithredu ISQM1; a chynnwys crynodeb gweithredol a/neu sylwadau gan aelod annibynnol y Pwyllgor Ansawdd Archwilio i dynnu sylw at y negeseuon allweddol yn yr adroddiad. 	
13.4	Croesawodd a nododd y Bwrdd yr adroddiad, a oedd yn adlewyrchu ymrwymiad Archwilio Cymru i ansawdd archwilio.	
14	Adroddiad Cydraddoldeb 2022-23	
14.1	Trafododd y Bwrdd yr adroddiad blynyddol drafft ar gydymffurfio â Dyletswydd Gyffredinol Deddf Cydraddoldeb 2010 ac ar y cynnydd a wnaed tuag at gyflawni amcanion cydraddoldeb SAC a'r Archwilydd Cyffredinol yn y Cynllun Cydraddoldeb Strategol 2022-26.	
14.2	Eglurodd Rheolwr y Rhaglen Newid fod yr Adroddiad yn ei fformat terfynol yn amodol ar ddatblygu 'r rhagair ac unrhyw adborth gan PAWB (Grŵp Buddiant Cydraddoldeb SAC). Darparwyd adborth gan Bennaeth y Gyfraith a Moeseg ar gryfhau'r adroddiad a byddai hyn yn llywio datblygiad yr Adroddiad Cydraddoldeb ar gyfer 2023-24.	
14.3	Trafododd y Bwrdd: <ul style="list-style-type: none"> tueddiadau bylchau cyflog, sy'n awgrymu cynnwys esboniad am resymau posibl dros hyn, gan ddangos dealltwriaeth o'r heriau sy'n wynebu Archwilio Cymru; dehongli a chyflwyno data ystadegol i sicrhau bod hyn yn adlewyrchu'r cynnydd yn gywir, gan nodi y byddai hyn yn cael ei adolygu ar gyfer fersiwn nesaf yr adroddiad; annog staff i gwblhau a diweddarau'r data monitro er mwyn rhoi darlun cywir a chyfoes; hygyrchedd a'r defnydd o ddogfennau hawdd eu darllen, gan nodi bod rhai dogfennau hawdd eu darllen yn cael eu paratoi yn dibynnu ar bwnc yr adroddiad. 	
14.4	Nododd y Bwrdd fod: <ul style="list-style-type: none"> Roedd yr adroddiad yn darparu asesiad teg o gynnydd ac fe'i calonogwyd gan y newid cadarnhaol yn y bwlch cyflog rhwng y rhywiau; Byddai awgrymiadau ar gyfer gwella'r Adroddiad Cydraddoldeb Blynyddol yn cael sylw wrth ddatblygu'r adroddiad ar gyfer 2023-24. 	
14.5	Yn amodol ar fân ddiwygiadau i adlewyrchu ei drafodaethau, cymeradwyodd y Bwrdd yr adroddiad drafft i'w gyhoeddi, a chytunodd y dylai'r Cadeirydd a'r Archwilydd Cyffredinol lofnodi fersiwn derfynol yr adroddiad.	Cadeirydd / AGW
15	Adroddiad Interim 2023-24	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
15.1	Cyflwynodd yr Arbenigwr Cynllunio ac Adrodd bapur yn amlinellu'r strwythur a'r amserlen arfaethedig ar gyfer cyflwyno'r adroddiad interim gan ddarparu asesiad o gynnydd yn erbyn cynllun blynyddol 2022-23.	
15.2	Bu'r Bwrdd yn trafod cysondeb mewn cynnwys ar draws adroddiadau Archwilio Cymru yn gryno a byddai'r Arbenigwr Cynllunio ac Adrodd yn cyfeirio at yr Amcangyfrif i lywio'r gwaith o ddatblygu'r rhageiriau i'r Adroddiad Dros Dro. Byddai'n dosbarthu copi o'r adroddiad drafft terfynol i'r aelodau er gwybodaeth.	AJ
15.3	Roedd y Bwrdd yn fodlon â'r strwythur a'r amserlen ac awdurdododd y Cadeirydd a'r Archwilydd Cyffredinol i gymeradwyo a llofnodi fersiwn derfynol yr Adroddiad Dros Dro.	Cadeirydd / AGW
16	Dogfennau Llywodraethu	
15.1	Rhoddodd Ysgrifennydd y Bwrdd y wybodaeth ddiweddaraf am yr adolygiad blynyddol o ddogfennau llywodraethu'r Bwrdd a diwygiadau arfaethedig i Gylch Gorchwyl y Bwrdd a'r Pwyllgor a'r Cod Ymarfer sy'n llywodraethu'r berthynas rhwng yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru. Amlinellodd yn fyr y newidiadau arfaethedig a wnaed yn dilyn cyngor cyfreithiol allanol a mewnbwn gan Bennaeth y Gyfraith a Moeseg.	
15.2	Yn amodol ar fân gywiriadau, cymeradwyodd y Bwrdd y diwygiedig: <ul style="list-style-type: none"> • Cylch Gorchwyl y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol; • Cylch gorchwyl y Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg; • Cylch gorchwyl a rheolau gweithdrefnol y bwrdd; a • Cod ymarfer sy'n rheoli'r berthynas rhwng yr Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru. 	
17	Penodiadau Pwyllgor	
17.1	Cyflwynodd y Cadeirydd bapur yn nodi cynigion ar gyfer: <ul style="list-style-type: none"> • aelodaeth o bwyllgorau'r Bwrdd; a • phenodi'r Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol (SID), gydag estyniad o ddyletswyddau felly y Swyddog Diogelu Data fyddai'r pwynt cyswllt Bwrdd ar gyfer y Swyddog Diogelu Data pe bai angen. 	
17.2	Eglurodd y Cadeirydd ei bod wedi gohirio adolygiad o rolau cyswllt tan ar ôl hunanasesiad y Bwrdd o'i effeithiolrwydd a'i fod yn bwriadu trafod y disgrifiad rôl cyswllt a'r penodiadau yn niwrnod datblygu'r Bwrdd ym mis Rhagfyr.	
17.3	Cymeradwyodd y Bwrdd: <ul style="list-style-type: none"> • aelodaeth y Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg: Ian Rees (Cadeirydd), Anne Beegan, David Francis ac Andrew Clark (aelod annibynnol); • aelodaeth ddiwygiedig y Pwyllgor Cydnabyddiaeth ac Adnoddau Dynol: Alison Gerrard (Cadeirydd), Darren Griffiths, Kathryn Chamberlain ac Elinor Gwynn; a • pharhad penodiad David Francis fel Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol. 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Llun 25 a dydd Mawrth 26 Medi 2023
Cynhelir yn Swyddfa Archwilio Cymru, Caerdydd ac ar 'Teams'

Eitem	Munudau	Gweithred
18	Adolygiad o'r rhaglen waith i'r dyfodol	
18.1	Trafododd y Bwrdd ei flaenraglen waith y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn ei diweddarau.	BS
18.2	Bu'r Bwrdd yn trafod y lleoliadau ar gyfer ei gyfarfodydd yn fyr a chytunodd y byddai'r cyfarfod ym mis Chwefror yn cael ei gynnal yng Ngogledd Cymru. Ni fyddai cyfarfod Bwrdd yn cael ei gynllunio ar gyfer Swyddfa Penllergaer oherwydd cyfyngiadau gofod, ond byddai'r TAG yn cynnwys mwy o aelodau'r Bwrdd mewn sioeau teithiol ym Mhenlle'r gaer yn y dyfodol fel y gallent ymgysylltu â staff o Orllewin Cymru.	EDCC
19	Unrhyw fusnes arall	
19.1	Atgoffodd Ysgrifennydd y Bwrdd yr aelodau i gwblhau'r hyfforddiant gwyngalchu arian ar-lein, hyfforddiant seiberddiogelwch LinkedIn a'r hyfforddiant Moeseg yn bersonol. Byddai'n trefnu i amserlen o'r dyddiadau sydd ar gael ar gyfer yr hyfforddiant Moeseg gael ei ddsbarthu fel y gallai aelodau ddewis sesiwn.	BS
20	Adolygiad o'r cyfarfod	
20.1	Croesawodd y Bwrdd adborth gan aelodau staff a arsylwi'r cyfarfod, a wnaeth sylwadau ar y canlynol: <ul style="list-style-type: none"> • sicrwydd o weld y Bwrdd yn trafod materion sy'n berthnasol i staff; • cyfraniadau gonest, pragmatig a realistig gan aelodau; • gwerth gweld llif busnes drwy'r TAG i'r Bwrdd; • lefel yr her; a • chrynhoi'n glir ar ddiwedd pob eitem. 	
21	Dyddiad y cyfarfod nesaf	
21.1	Cyfarfod Bwrdd – Dydd Mercher 22 a Dydd Iau 23 Tachwedd 2023, Caerdydd	